

INSTRUCCIONES DE USO

SAFELIFT AD30 / AP30



SAFELIFT®

Índice

1.	Notificación de las precauciones de seguridad	3
1.1.	Dispositivos de advertencia	4
1.2.	Textos de advertencia	4
1.3.	Reensamblado de la máquina.....	5
1.4.	Requisitos para el personal/advertencias	5-6
1.5.	Fabricante	7
1.6.	Distintivo	7
1.7.	Verificaciones antes de comenzar	8
1.8.	Controles y preparación	8
1.9.	Levantamiento de la plataforma	8
1.10.	Bajada de la plataforma	8
1.11.	Parada de emergencia	8
1.12.	Bajada de emergencia.....	8
1.13.	Transporte de la máquina con una grúa de elevación	9
1.14.	Transporte de la máquina con montacargas.....	9
1.15.	Transporte de la máquina en camión.....	9
1.16.	Bloqueo de la plataforma en la posición elevada	10
1.17.	Aceite hidráulico	10
1.18.	Mantenimiento de la batería.....	10-11
1.19.	Carga de la batería	11
1.20.	Intervalos de inspección y mantenimiento.....	12
1.21.	Datos técnicos	13
2.	Descripción general, controles	14
2.1.	Indicaciones en el panel de control, Safelift AD30.....	15
3.	Declaración de conformidad.....	16

Normas de salud y seguridad

El manual del operador contiene instrucciones para el trabajo diario con el equipo que debe manipular y usar el operador. El manual del operador siempre debe estar disponible para los operadores que trabajan con el equipo.

Es importante que:

- El manual del operador y otros documentos pertinentes se conserven durante toda la vida útil del equipo.
- El manual del operador y otros documentos pertinentes se incluyan como parte del equipo.
- Este manual del operador se envíe a otros usuarios del equipo.
- El manual del operador se actualice con cualquier adición o cambio realizado en el equipo.
- El manual del operador describa los métodos utilizados en el uso del equipo.

1. Notificación de las precauciones de seguridad

Antes de comenzar a usar el equipo y realizar mantenimiento o servicio de este, lea las partes correspondientes de las instrucciones.

Tenga en cuenta todos los carteles que tienen la indicación de Peligro, Prohibido, Requisito y Aviso que se mencionan en el manual.

Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves a las personas y daños a la máquina.

El equipo de la máquina ha de ser utilizado por un operador.

Considere que todo el equipo eléctrico puede estar energizado.

Considere que todas las mangueras y tuberías pueden estar presurizadas.

Para realizar el servicio y mantenimiento del equipo/máquina, asegúrese de que la fuente de alimentación de 230 V esté cortada y que el fusible principal esté en la posición OFF (desactivado).

El servicio y el mantenimiento solo pueden ser realizados por personal de servicio y mantenimiento autorizado.

Siga las instrucciones para la carga máxima. Consulte la etiqueta adhesiva del equipo y los datos técnicos.

1.1. Dispositivos de advertencia

Se debe realizar una inspección anual de los dispositivos de advertencia y los dispositivos de protección. Esta inspección se realizará con respecto al control de su función y estado.

1.2. Textos de advertencia

Textos como Peligro, Advertencia, Precaución y Nota tienen el siguiente significado en este manual (ver imágenes a continuación).



¡ADVERTENCIA!

Ignorar esta información resultará en un peligro inmediato para la vida.



¡PROHIBIDO!

¡Acción prohibida asociada con peligro de muerte o lesiones graves!



¡ADVERTENCIA!

Uso correcto del equipo de protección personal u otros medios.



¡NOTA!

Información que requiere una atención especial.

Seguridad de la máquina

La máquina está marcada con un distintivo CE. Esto significa que está diseñada, fabricada y descrita de acuerdo con la Directiva de maquinaria de la UE 2006/42/CE (ver también la página 13).

1.3. Reensamblado de la máquina

Si la máquina se vuelve a ensamblar o se complementa con otras partes que no están aprobadas por el fabricante, el distintivo CE no se aplicará a aquellas piezas que cambien el funcionamiento de la máquina. Las etiquetas de advertencia y los distintivos CE en la máquina deben ser claramente visibles. Si se reemplaza cualquier parte de la máquina que tenga una etiqueta de advertencia, las nuevas etiquetas de advertencia deben colocarse en la misma ubicación que antes. Las etiquetas y distintivos CE que estén deteriorados deben ser reemplazados inmediatamente. Si la máquina se vuelve a ensamblar o se le añaden complementos después de la aprobación del fabricante, las instrucciones deben completarse/ajustarse inmediatamente con las ilustraciones, fotografías y textos necesarios.

1.4. Requisitos para el personal y normas de seguridad

A fin de evitar lesiones personales y daños a la máquina, se instruirá o formará al operador y al personal de trabajo de acuerdo con las instrucciones del fabricante. El operador y el personal de trabajo solo pueden manipular aquellas partes de la máquina sobre las que recibieron instrucciones o formación.

Todos los controles y botones deben accionarse solamente con las manos. En otras palabras, nunca deben activarse por ningún otro medio a menos que se especifique lo contrario. El operador nunca debe dejar la máquina desatendida. Esto evitará lesiones a personas no autorizadas.

- La máquina solo puede ser utilizada por personal capacitado, y solo se puede usar cuando el usuario haya leído y entendido el contenido de la descripción del manual actual.
- La máquina solo se puede usar para el fin predeterminado y únicamente con los dispositivos de protección montados. Se tendrán en cuenta todas las precauciones de seguridad pertinentes.
- Solo personal capacitado debe realizar el mantenimiento diario.
- El trabajo eléctrico solo puede ser realizado por profesionales cualificados.
- No está permitido el trabajo en partes energizadas.
- La reconstrucción, las reparaciones y las modificaciones de la máquina solo se pueden llevar a cabo cumpliendo con las normas de seguridad pertinentes.
- Solo se pueden usar piezas de repuesto originales para las reparaciones.

1.4 Advertencias



Lea y comprenda todas las instrucciones e información de seguridad antes de usar la máquina

Todo el personal deberá leer detenidamente, comprender y cumplir todas las instrucciones de seguridad, así como las instrucciones de funcionamiento de este manual antes de utilizar la máquina o realizar cualquier mantenimiento.



Riesgo de vuelco

NUNCA levante la plataforma ni conduzca con la plataforma elevada de ninguna otra manera que no sea sobre un soporte sólido horizontal.



Riesgo de colisión

NUNCA opere la máquina antes de verificar que el área alrededor de la máquina esté libre de obstáculos u otros peligros.



Riesgo de caídas

NUNCA trepe, se siente o se ponga de pie sobre el riel de la plataforma.



Electricidad

Esta máquina no está aislada de la corriente eléctrica. Por lo tanto, es necesario mantenerse a una distancia de seguridad correcta de los conductores de alta tensión u otros objetos que transportan corriente.

Ruido

Esta máquina tiene un nivel de ruido por debajo de 70dB (A) cuando está funcionando.

1.5. Fabricante/Importador

Esta máquina está fabricada por:

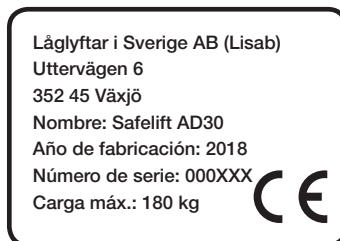
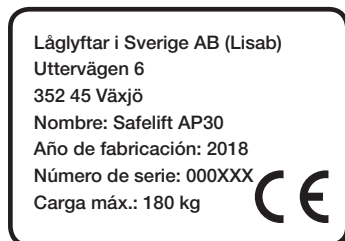
Låglyftar i Sverige AB

Uttervägen 6

352 45 Växjö

1.6. Distintivo

Esta máquina se suministra con la siguiente placa de identificación:



Conducción

1.7. Verificaciones antes de comenzar



Todas las normas de seguridad, instrucciones de funcionamiento, etiquetas e instrucciones/requisitos de seguridad nacionales deben leerse atentamente, comprenderse y cumplirse.

Realice las siguientes verificaciones diarias antes de usar la máquina.

1. Verifique que las baterías estén cargadas.
2. Asegúrese de que el cable de carga (230 V) se haya desconectado
3. Inspeccione la máquina para detectar posibles fugas de aceite.
4. Verifique el funcionamiento de los frenos de las ruedas giratorias.

1.8. Controles y preparación

Asegúrese de que los frenos de las ruedas giratorias estén bloqueados (solo se aplica a AP30).

1.9. Levantamiento de la plataforma

Presione el botón de control superior en el interior del mástil.

1.10. Bajada de la plataforma

Presione el botón de control inferior en el interior del mástil.

1.11. Parada de emergencia

La máquina está equipada con una función de parada de emergencia. Presione el botón de parada de emergencia para apagar la máquina.

Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para reactivar la máquina.

1.12. Bajada de emergencia



¡ADVERTENCIA!

Si la plataforma no puede bajarse, NUNCA trepe al mástil. Mantenga una distancia segura del mástil cuando se abre la válvula de bajada de emergencia. Pídale a alguien que se encuentre en el suelo que encienda el botón de bajada de emergencia para bajar la plataforma. El botón de bajada de emergencia está ubicado en el interruptor principal.

Transporte de la máquina

1.13. Con una grúa de elevación

El dispositivo de elevación solo se puede fijar a los aros de elevación previstos que están atornillados en el chasis (M10 x 4).

1.14. Con carretilla elevadora



¡ADVERTENCIA!

La elevación con carretilla elevadora es solo para el transporte del elevador. Nunca debe usarse para aumentar la capacidad de carga. Verifique el peso de la máquina en las especificaciones y asegúrese de que la carretilla elevadora tenga una capacidad de elevación suficiente para levantar la máquina. Los brazos de la carretilla elevadora se colocan debajo de la máquina desde un lado.

1.15. En camión

1. No opere la máquina cuando se encuentra encima del camión.
Bloquee las ruedas con bloques.
2. Transporte el elevador en la posición baja.
3. Asegure la máquina en el camión.



¡NOTA!

Al apretar las eslingas o cadenas se puede dañar la máquina.

Mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

El servicio o mantenimiento de la máquina nunca se debe realizar con la plataforma elevada sin haber inmovilizado de forma segura la plataforma para evitar una bajada involuntaria. No se coloque debajo de la plataforma cuando se está asegurando en la posición elevada o cuando se quita.

1.16. Bloqueo de la plataforma en posición elevada

a) Instalación del bloque de trinquete

1. Estacione la máquina en una superficie horizontal fija.
2. Gire el interruptor principal a la posición "ON" (Encendido).
3. Levante la plataforma aproximadamente 1,2 metros.
4. Coloque un bloque de trinquete sólido, de 51 mm x 100 mm x 450 mm, entre la segunda sección del mástil y el chasis, justo detrás del mástil.
5. Baje lentamente la plataforma hasta que la otra sección del mástil se asiente sobre el bloque de trinquete.
6. Gire el interruptor principal a la posición OFF (apagado).

b) Desmontaje

1. Gire la llave de contacto a la posición "ON".
2. Levante la plataforma paso a paso hasta que se pueda quitar el bloque de trinquete.
3. Retire el bloque de trinquete.
4. Baje la plataforma.

1.17. Aceite hidráulico

El tanque de aceite hidráulico se encuentra debajo de las cubiertas de acero en el chasis.



¡NOTA!

Nunca haga el llenado de aceite hidráulico cuando la plataforma no esté bloqueada.

Control de aceite hidráulico

1. Asegúrese de que la plataforma esté bloqueada de acuerdo con 1.15
2. Retire las cubiertas del chasis.
3. Desenrosque el tapón del tanque
4. Verifique el nivel de aceite
5. Si es necesario, llénelo con el tipo de aceite recomendado.

1.18. Mantenimiento de la batería



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de mezcla explosiva de gases. Evite mantener las baterías cerca de fuego al aire libre, chispas o humo.



El ácido de la batería es muy corrosivo. Siempre use gafas de seguridad cuando trabaje con las baterías y cerca de ellas. Enjuague inmediatamente con agua limpia cualquier ácido derramado. Consulte a un médico en caso de contacto con el ácido de la batería.

Las baterías viejas deben reemplazarse con baterías de Låglyftar i Sverige AB o con baterías aprobadas por el fabricante.

- Mantenga limpios los polos y la parte superior de las baterías.

1.19. Carga de las baterías

Cargue las baterías después de cada turno o con mayor frecuencia si el nivel de carga es bajo.



¡ADVERTENCIA!

Cargue las baterías en una zona que tenga ventilación.

No cargue las baterías cerca de un fuego expuesto al aire libre ni donde exista el riesgo de que se generen chispas.



No desconecte los cables de la batería cuando el cargador de batería esté funcionando.

Mantenga el cargador de la batería seco.

1. Conecte un cable de carga a una toma de corriente de 230 V con conexión a tierra

● Apagado ● / ● Encendido			
Amarillo	Verde	Verde	Indicación del cargador
●	●	●	La tensión de red no está conectada
●	●	●	Carga completa
●	●	●	Carga principal en curso
●	●	●	La carga del equalizador está en curso
●	●	●	Tiempo de carga largo



¡NOTA! El cargador debe estar conectado con protección en la toma a tierra contra anomalías por corriente de cortocircuito.

¡NOTA! NO opere la máquina cuando la carga de la batería esté en curso.

1.20. Intervalos de inspección y mantenimiento

Una inspección completa consiste en verificaciones visuales y funcionales periódicas junto con ajustes menores para asegurar el funcionamiento. La inspección diaria evita el desgaste anormal y prolonga la vida de todos los sistemas de la máquina.

La inspección y el mantenimiento se realizarán a intervalos específicos. La inspección y el mantenimiento deben ser llevados a cabo por personal capacitado que esté bien informado en términos de funciones eléctricas y mecánicas.



¡ADVERTENCIA!

Antes de realizar el mantenimiento diario, aprenderá cómo funciona y opera la máquina.



Siempre bloquee la plataforma bajo la fase de mantenimiento con una plataforma elevada.

La lista de mantenimiento diario muestra los puntos de servicio y mantenimiento en la máquina. Copie la lista y úsela cuando inspeccione la máquina.

Esta máquina cumple con los requisitos CE.
SS-EN-_280+A2_2009, SS-EN_280+A2_2009_AC_2010



1.21. Datos técnicos

Carga total máx. de la plataforma	180 kg
Número total de personas en la plataforma	1
Tiempo de elevación (2950 mm)	16 seg
Peso	320 kg

Velocidad:

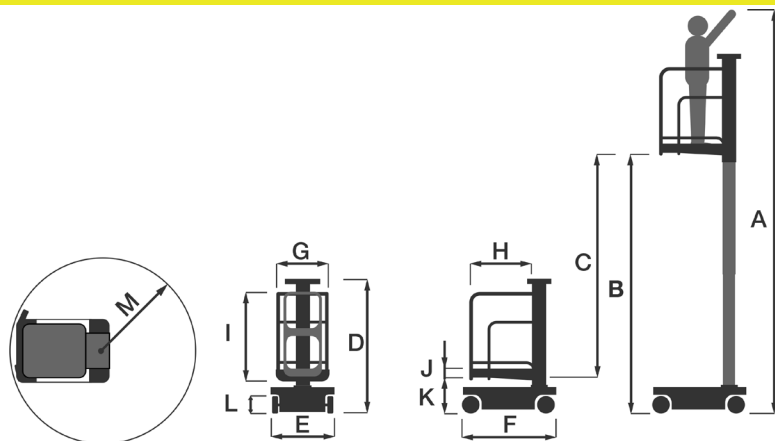
Plataforma bajada	4 km/h
Plataforma levantada	2 km/h
Fuente de alimentación	2 piezas 75 Ah (C20) 64Ah (C5), baterías de 12 V, sin mantenimiento

Voltaje del sistema	24 V
Cargador de batería	230 V, 50 Hz / 60 Hz
Sistema de elevación	Un solo cilindro hidráulico
Ruedas	200 mm de diámetro, recubrimiento de poliuretano, no deja marcas

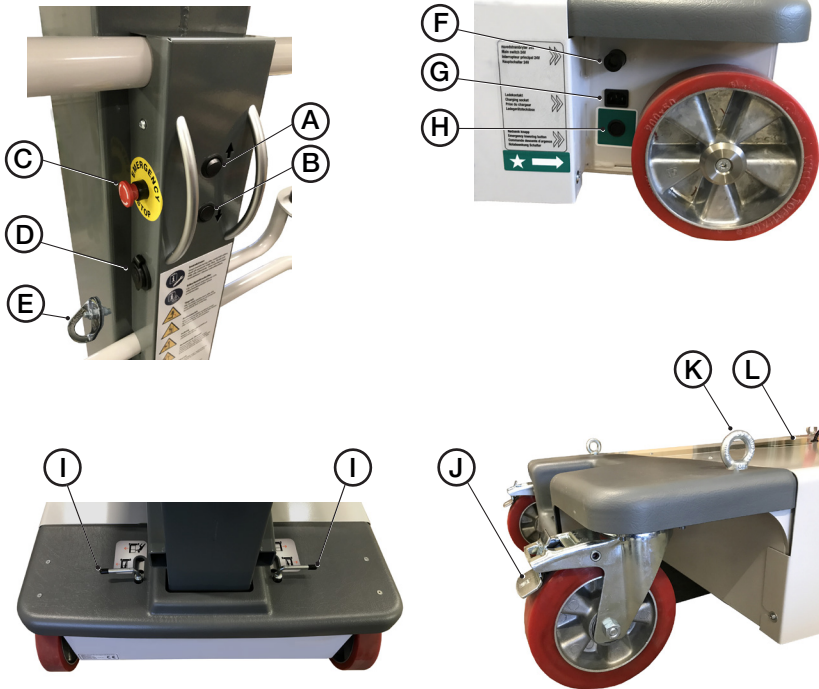
Frenos de estacionamiento:

Safelift AP30	Freno de pie manual
Safelift AD30	Eléctrico

A	Altura de trabajo	4950 mm
B	Altura de la plataforma	2950 mm
C	Longitud de carrera	2600 mm
D	Altura total elevación	1640 mm
E	Ancho total de elevación	760 mm
F	Longitud total de elevación	1200 mm
G	Ancho de la plataforma	530 mm
H	Longitud de la plataforma	760 mm
I	Altura del bastidor de plataforma	1100 mm
J	Altura del rodapié	150 mm
K	Altura hasta el suelo de la plataforma	350 mm
L	Diámetro de la rueda	200 mm
M	Radio de giro	1200 mm

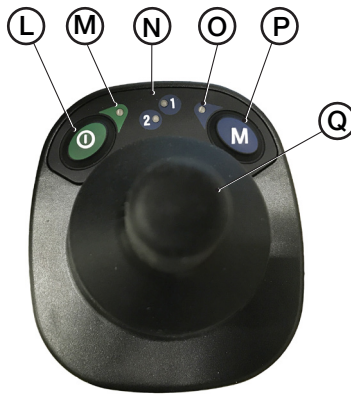


2.0. Descripción general, controles



- A Subida de cesta
- B Bajada de cesta
- C Parada de emergencia
- D Toma USB 12V
- E Arnés de seguridad de anclaje
- F Interruptor principal 24V
- G Toma de carga
- H Botón para bajada de emergencia
- I Conexión/desconexión de funcionamiento - Safelift AD30
- J Ruedas con seguro – Safelift AD30 también tiene freno automático en las ruedas
- K Argollas de elevación – Para el anclaje de la elevación (Equipo adicional)
- L Bajada de emergencia presionando el casquillo de la tapa

2.1. Indicaciones en el panel de control Safelift AD30



- L Circuito de activación/desactivación
- M Indicador de encendido/apagado, conducción
- N Funcionamiento del panel de control - Safelift AD30
- O Indicador de baja/alta velocidad
- P Modo - control de rango de velocidad alto/bajo
- Q Joystick para conducir



1 - Indicador de batería

- Rojo fijo - Carga baja de la batería
- Amarillo fijo - Carga mediana de la batería
- Verde fijo - Totalmente cargado
- Rojo intermitente - La batería está vacía, necesita ser cargada
- Verde intermitente - Sobretensión

2 - Indicación de modo

- Verde fijo - Modo de velocidad 1
- Amarillo fijo - Modo de velocidad 2
- Rojo intermitente - Indicación de error

3.0. Declaración de conformidad Distintivo CE

SAFELIFT[®]

Declaración de conformidad



Fabricante: Låglyftar i Sverige AB
Uttervägen 6
S-352 45 Växjö
SUECIA

Låglyftar i Sverige AB, N.º IVA: SE 556820966101, declara que los siguientes productos:

Safelift AD30 y Safelift AP30

Número de serie: 100XXX

Año de fabricación: 20.....

se fabrican de acuerdo con la siguiente directiva de producto:

2006/42/EG; 2014/30/UE; 2014/35/EG

y de acuerdo con las siguientes normas armonizadas:

SIS-ISO/TR 14121-2:2007; SS-EN 60204-1; SS-EN ISO 13849-2:2008;
SS-EN ISO14121-1:2007; SS-EN ISO 14122-4:2005;
SS-EN ISO 7731:2005; SS-EN-ISO 121001; SS-EN-ISO12100-2;
SS-EN280:2013.

Växjö

Bo Arrhén
CEO

Låglyftar i Sverige AB
Uttervägen 6
S-352 45 Växjö
SUECIA

N.º IVA:
EN 556820966101

Notas

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Notas

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Notas

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



SAFELIFT[®]

Låglyftar i Sverige AB, Uttervägen 6, 352 45 Växjö, Suecia

www.safelift.se, info@safelift.se